

CD	CODICI	
TSK	Tipo scheda	FON
FO	FONTE	
FON	FONTE	
FONT	Titolo opera	Sarcofago dell'arcivescovo Sergio
FOND	Anno	769 d.C.
FONP	Periodo	età longobarda
FONE	Epoca	Alto Medioevo
FONX	Note	CIL XI, 307.5 (p. 64), 331 = RUGO III, 48 trovato in Sant'Agata Maggiore. Museo Nazionale di Ravenna, frammentario.
PAS	PASSO	
PASO	Testo originale	<p>Hic requiescit in pace Sergius v(ir) b(eatissimus) archiepi(s)c(opus) sedit anno[s ...]. Pulvere solutus madefacto tumulo humant / Sergii membra orthodoxae sedis ministri / huius legentibus producat praecibus nempe / veniam delictis donet ut D(omi)n(i)s petens / credens per suffragia martyris huius almae / comendans pie venturo iudicis tubae / surgent ubi omnes visum Regem aeternum / cuius in nomine vegetatur stemate fronte // [...]o tumulo humant / [...] huius legentib(us) / [...]m delictis donet / [...] su]ffragia martyris / [...] ve]nturo iudicis tub(a)e / [...] a]eternu(m) cuius in no/[mine vegetatur stemate] fronte.</p>
PAST	Traduzione	<p>Qui riposa in pace l'arcivescovo Sergio, uomo beatissimo, che sedette per (...) anni. Dissolto nella polvere il tumolo inzuppato seppellisce le membra di Sergio, ministro della sede ortodossa; a coloro che leggono induca quindi con le preghiere il perdono delle colpe affinché si chieda al Signore e si creda per l'intercessione dei martiri che raccomandino la loro anima con devozione, perché risorgano all'imminente tromba del giudizio, quando tutti vedranno l'eterno Re, nel nome del quale siamo rinvigoriti col segno nella fronte.</p>
PASX	Note	Frammenti del sarcofago dell'arcivescovo Sergio.
CM	COMPILAZIONE	
CMP	COMPILAZIONE	

CMPD Data 2012

CMPN Nome Assorati G.

AN ANNOTAZIONI

OSS Note Progetto PARSJAD